

### 華僑大酒樓

#### W. K. GARDENS

127 East Pender St. Vancouver 4, B. C.  
片打街東一三七號 式、三、樓  
電話：六八一、六六四、式

全部革新  
地方雅潔  
大小餐房  
音樂舞池  
正宗粵菜  
色香味厚  
選用上乘  
社團宴會  
禮堂喜慶  
無任歡迎  
服務週到

營業時間由下午四時至凌晨一時廿分

### 新到大批

#### ZENITH

1972 Chromacolor T.V. AT  
NATIONAL TV & HI FI  
SALES & SERVICE  
2125 Commercial Dr. 253-6636 Friday Till 9:00 P.M.  
JIM CHAN  
15 Years Dealer Zenith Norelco

專修理  
及各廠  
電視機  
電唱機  
收音機  
及各種  
無線電  
零件  
空管等  
備有現貨

### 老年對事宜馬虎

#### 日常對人裝塗粉

這世界對人，就是一個適應環境，就要受到環境的壓迫，像被人家排斥，事被人討厭，弄到老懷抑鬱，或是老淚縱橫，這是不適應環境之故，應該自己把這個心理變一下，隨遇而安，無往不樂，對着兒孫們，說得笑笑，一同遊樂嬉戲，即使老紀漸老，而動作如同小孩一樣，這才是真正返老還童之術，對老年人是十分有益的。

俗語有云「一年紀老要學少」。又說

### 生活講座

(二五九)

「老年人要難得糊塗，要裝傻扮癡」對家人，要嘻嘻哈哈，對子孫輩的種種事情，是非曲直，樣樣不理，所謂「不痴不聾不作阿家翁」，講話要單簡明瞭，切不可發牢騷，也不宜瑣瑣碎碎的多問出，這才是老年人長生不老之道。

在生理上講，年紀老了，身體上若千部份會退化一些，神經稍遜，聽覺也差，有許多老人苦之耳聾，但是這不必悲觀，望開虛想，一個人年紀老了，少聽一些是非，反而有益於身心，有許多多耳聾的人，壽命很長。

至於記憶力的衰退，有許多人，在五、六十歲口開始，

### 消防局設址華區問題的重要

本會(士達孔區業主住宅協會)以「消防局擬設址於華區中心」，危及老僑學童安全，阻礙交通，影響華埠商業，曾於昨(二月廿三)日假華埠華人協會禮堂召開中西僑團教育會議徵詢意見，當日各代表一致通過反對消防局設址於華區中心之決定，授權本會負責起草抗議書，即日即向華埠區議會呈交，一俟呈交後，該代表即負責向各僑團商號學校教職，請予簽名聯同抗議。

刻市參議會亦以「消防局設址於華區中心」問題嚴重，特定二月十日在市府召開「公聽會」聽取民意反應，方作最後決定。

消防局擬設址之地點所以構成嚴重之原因，是因該址適當華區之繁盛中心，鄰近為昭倫大廈及中華基督教會老人宿舍，四週密佈十餘孔拿公立學校，華僑學校，協和教會托兒所，女青年會，慶誠麟鄰老人大廈，路德教會，及附近之華人天主教及聖方濟中英學校，日新在公立學校側之社區中心即於夏間開放，而華街左近華埠商店密集，行人摩肩接踵，交通擁塞不堪，若容消防局設址其間成爲事實，當即即立見，其繁榮大有如下兩大項：

(一)警鐘鳴響嗚嗚緊，火警車飛馳，日以繼夜，老人如何安睡？學生如何上課？尤當上下課及工人放工時間，老幼如何走避，擁塞之車輛如何退讓警車及救火車之百味奔馳，如此豈

### 偏執狂

或一幫助律師判斷對手的律師所採用的策略，在普通情形下，一個人的偏執狂或妄想是一種嚴重的偏執，因此也就不足以稱之爲嚴重的偏執，比如說高速公路上的駕駛的人，往往以爲前車那輛慢吞吞的車子，是有意延誤他的時間，和他过不去，但是，有種種人的偏執狂或妄想的程度頗爲嚴重，「未完」

### 域埠台山寧陽總會

#### 職員表

一九七二年度

正主席	劉炳輝	副主席	陳新民
正書記	李東海	副書記	陳振沛
正財政	阮北相	副財政	伍良祥
正監事	鄧榮富	副監事	羅景祥
婦女部主任	阮北相夫人	馬英才夫人	
正核數	馬英才	副核數	劉長文
正庶務	陳新立	副庶務	譚國強

董事：  
黃煥榮 黃德坤 陳養 伍宏興  
陳明超 李如川 馬雲峰 李華湘  
陳耀旋 余兆欽 趙長唐 馬漢哲  
李煥忠 陳福如 伍健燕 林瑞宏  
梁煥忠 伍子福 李梓燕 黃炳均  
劉樹芬 阮福如 馬寶信 黃炳傑  
蔡志偉 黃煥 阮北順 李濤  
黃華抱

### 西區柏文自賣

十餘柏文，九年新，其中一兩兩睡房，每年收租一萬五千七百餘元，全價一十一萬五千元，現金四萬元，銀期利息九厘二五，如有意者請下午六時後及週末電話：三二七、六六三八

近華埠在喜市定來街與第街三睡房堅固屋，高爽土庫，半個街口小學及唐人墳車，新自動吸氣機，平賣。

徵求本埠的商業樓，舖位，屋宅，有很多好的買者托我找，閣下可免除一切麻煩費用。

美來實業公司 685-3304  
胡開誠 433-8858

### 王大衛煤氣工程

省府執照，專科裝修煤氣爐，熱水爐及餐館煤爐，修理水喉，衛生水喉，取價相宜，服務週到。

電話：三二七、九五九一

### 蓮花電髮之家

#### Lotus Beauty Salon

號七式五東街士嘉堡雲  
527 E. Hastings St. Vancouver 4, B. C.  
Phone: 254-2141

本店經於元月四日開始營業，由香港名師伍氏兄弟主理，髮型新穎，新張特價優待，專誠爲僑胞女士們服務，並希駕臨指導。

### 院戲大氏邵

#### SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東士嘉

### 斷腸劍

二月三日起獻映

邵氏出品勇武俠打鬥巨片  
秦萍 王羽 喬莊 焦姣 主演

武功之妙招數之絕  
敵神武俠片中前所未見

二月三日起獻映  
下開放映  
家傳戶誦  
千古佳話  
官閣歌唱  
彩色巨片  
美人江山  
林黛 趙雷 領銜主演  
榮俊 國傑 榮俊 國傑  
性五十七  
項獎章

### 亞洲園

#### ASIA GARDEN Restaurant

173 E. PENDER ST. VANCOUVER  
TEL: 682-6342

各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由三毛半起。

點心部主理人：余森

晚飯酒菜 豐儉隨意  
小菜每款由一元起，宴會菜席，每席由三十餘元起(足十位用)華麗禮堂可設五十席。

廚務負責人：周江  
僑胞及社團惠顧 無任歡迎

### 威發實業有限公司

#### Wakefield Associates Realtors Ltd.

#### 何仲生

Johnson C. S. Ho  
新地址 5715 Joyce Rd.  
(41st St & Joyce at Kingsway.)  
185 E. Pender St., Van. 4, B. C.  
電話：Office 437-1107, 688-9248  
Residence 325-3965

▲東區：士嘉堡東區路四四號新屋一幢，樓上三睡房，土庫地庫，完成一廳一睡房，開價三萬六千九百，抵賣。

▲東區：依治街東區多利街入息屋一幢，便式一萬一千五百，有價讓。

▲東區：乃路二十七街廿年新士嘉堡屋仔一幢，開價一萬五千。

▲西區：第十街西區屋仔一幢，共六個大房，各房開所，每年淨入息約六千七百，只賣六萬四千元。

▲東區：西區街十八號個人經營小咖啡館，舖位一萬一千五百，機會難得。

▲東區：近華埠多利街全新裝修菜館一間，業主因事急於離埠返港，機會難得。

▲西區：泰那西區高層住宅，廿五年新，豪華磚屋一幢，佔地約半畝，開價七萬八千七百。

▲北區：近華埠十五號新士嘉堡上下兩層土庫共三層，入息每年約五千，只開價四萬元，抵賣。

### 華隆有限公司

#### WAI LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.  
Tel. 684-4428

冬節禮物，琳瑯滿目，新年貨品，源源運到。

總代理(香港新華海產公司)

新運到  
適合餐館用，各種西土蝦肉  
食者佳音：  
唐山各種冰霜魚類  
特選各種鹽藏咸魚  
請光臨選擇，你喜歡的一種  
務使你滿意而歸

### CANADA TRUST

收租管理  
買賣房屋  
工商樓宇  
投資地皮  
各種生意  
實業貸款

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.  
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG

新商業樓四間，位於柏文區，水坭建築，地寬一百尺，投資超過一分錢，僅需七厘現銀。

開發地皮約四十英畝，位於 Richmond 大公路，隔鄰工廠林立，政府正進行建築水渠，可短期變爲百萬富翁，備有三分之一現款，餘額全部免息付還，問君幾時能有這機會？

開發三睡房三層，十年新，土庫全部裝修如新，近學校，交通及公園，開價三萬四千元。

西區商業樓，四層舖位上四組聯房，近大公司，周開全星柏文，開價十一萬元。

四十組三層柏文，式年新，有升降機，地下停車場，近商場沙灘，風景優美。因合夥不和，願廉價出讓，莫失良機。

尚有大批新盤，不能盡錄。欲知詳情，請電話詢問。

### 社行旅人證公俠望黃

#### QUON H. WONG AGENCIES

130 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B. C.  
Office: 684-0938 Res: 733-3202

★請特別注意★歡迎查詢

◎乘詩不航空機◎日本航空機來回香港新價自五百五十元樣樣可靠

◎避寒莫如遊檳島墨京風光如畫機票特廉即日豐富◎各埠機票及旅行保險即定即發◎請用家庭式旅行機票或老或青年機票

◎移民機票三百五十八元代辦護照各種機票歡迎分期付款

### 鳳城美點

一貫不飽，則吾豈敢，  
鮮美滑麵，敢請全加獨特

斤兩味道 招牌保證

B. C. ROYAL CAFE  
119 East Pender St.  
Vancouver 4 B.C.  
Phone: 681-3969

### 億兆信託銀業

#### YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.  
PHONE: 685-3935

香港滙兌快捷妥當

定期存款  
一年期五厘七五  
三年期七厘  
五年期七厘  
活期四厘  
七厘前所開之戶口均由日計利息

★特別存款三厘七五(由三千元起)  
壹切存款有政府保障萬無壹失  
營業時間：由星期一至星期五  
每日上午九時至下午五時

經理黃宗振 副經理羅玉漢